

Sujet: PlanetSolar - Raphael Domjan - Immo Stroehrer - 5.3.2012

De : "planetsolar" <nospam@planetsolar.org>

Date : 05.03.2012 17:31

Pour : tifou@letabatha.net



[Lire en Français](#) | [Read in English](#) | [Auf Deutsch](#)

Si vous n'arrivez pas à visualiser correctement ce message, cliquez [ici](#)

If you have difficulties viewing this message, please [click here](#).

Wenn diese Nachricht auf Ihrem Bildschirm nicht korrekt angezeigt wird, [klicken Sie hier](#).

La difficile traversée du Golfe d'Aden, de la mer d'Arabie à la mer Rouge

Il y a un mois déjà, le 3 février, nous éditions notre dernier blog avant de nous engager dans la traversée du Golfe d'Aden pour retrouver le continent africain et rejoindre la mer Rouge. Nous savions, depuis 2006, que le Golfe d'Aden était un passage obligatoire pour réussir ce tour du monde. Nous espérons que la situation se calme, mais, bien au contraire, la région est devenue plus dangereuse encore dans pratiquement tout l'ouest de l'océan Indien.



Source: http://en.wikipedia.org/wiki/File:Gulf_of_Aden_map.png

Pour assurer notre sécurité, nous avons sollicité l'aide de Christophe Keckeis, ancien chef de l'Armée suisse. En collaboration avec Gérard d'Aboville, les capitaines de PlanetSolar et

moi-même avons mis au point un concept de sécurité nous permettant de traverser cette partie du monde dans des conditions de sécurité optimales.



Nous avons donc sélectionné et mandaté une entreprise de sécurité privée, employant uniquement d'anciens soldats des commandos d'élite de l'Armée française. Six hommes entraînés et aguerris à ce genre de mission nous ont donc rejoints à bord du bateau à Abu Dhabi.



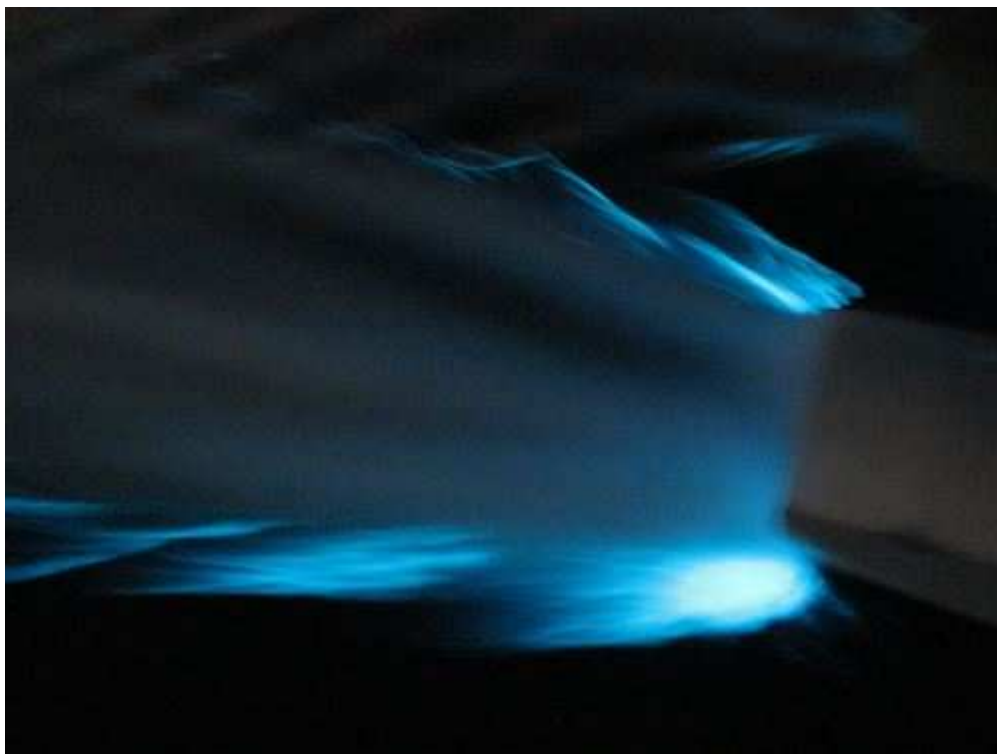
Il a d'abord fallu rendre l'accès à bord du MS Tûranor PlanetSolar presque impossible. Nous avons donc fait installer des barbelés aux endroits sensibles, notamment sur les jambes de forces et la marina située à l'arrière. PlanetSolar s'est transformé en un véritable bunker... Après un petit « au revoir » officiel avec l'équipe de l'ambassade de Suisse à Abu Dhabi et son ambassadeur, Wolfgang Bruehlart, nous avons quitté la Marina de l'Emirate Palace en toute discrétion pour rejoindre Djibouti. Le début d'une longue navigation de plus de 1'800 miles (3'300 km), non-stop.



A bord, nous sommes donc 4 hommes d'équipage; Patrick, Jens, Christian et moi-même, ainsi que 6 hommes chargés de la sécurité, et Olivier, notre cameraman, que nous débarquerons au point de rendez-vous prévu après le détroit d'Ormuz, où un autre bateau nous attend pour transférer les armes et les munitions.



Nous naviguons prudemment, en veillant à garder un maximum d'énergie dans nos batteries, pour pouvoir tenter des manœuvres de diversion si cela s'avère nécessaire. Nous sommes deux de quarts en passerelle, plus un homme dans la marina qui surveille nos arrières. Il s'agit d'une veille attentive, la concentration est au maximum. Plus nous voyons loin et mieux nous pourrions anticiper notre protection. Nous utilisons tous nos moyens de détection à disposition: radar et détecteur de radar, vision nocturne, etc. De nuit, nous naviguons tous feux éteints, silencieux et sans lumière. Nous sommes pratiquement invisibles. Seul le plancton phosphorescent se détache de l'horizon pendant nos navigations nocturnes.



Nous devons naviguer en tenant compte des paramètres météo, mais devons maintenir une distance suffisante avec les côtes. Avec des armes à bord, nous ne pouvons plus rejoindre les côtes d'Oman et surtout celles du Yémen où nous serions immédiatement arrêtés. Nous organisons plusieurs exercices. Il nous faut tous nous équiper de gilets de protection et de casques. Les hommes en charge de notre sécurité ont également tiré à balles réelles pour s'exercer. Il fut impressionnant de voir les gerbes d'eau conséquentes au tir, les douilles tombées sur nos panneaux solaires et le bruit... Cette fois, nous y sommes, la situation est bien réelle. Une triste première, les premiers tirs depuis un bateau solaire. Nous espérons que cela se limitera à des exercices.



Jeudi 16 février, 08h45, un bateau suspect fait route vers nous... Je suis de quart. Nous le suivons au radar et à vue. J'avise Patrick et nous modifions notre route pour voir sa réaction. Nous sommes à moins de 1 mille de sa position et nous nous observons

mutuellement. Je peux réaliser, grâce à un téléobjectif puissant, une photo de bonne qualité. Il semble que ce soit un bateau mère avec des pirates à bord. Etre aussi proche de tels individus, c'est un sentiment étrange et peu rassurant. Finalement, nous montrons que nous sommes protégés et équipés et après s'être mutuellement observés et soigneusement évités, ce navire suspect reprend sa route opposée à la nôtre. On ne le reverra plus et c'est tant mieux.



Hormis cette situation délicate, notre traversée se passe bien. Les conditions météorologiques sont plutôt bonnes, même si nous avons à franchir des courants contraires plus forts et que le vent nous pousse moins que prévu. Il s'agit d'une de nos navigations les plus longues – 20 jours entre Abu Dhabi et Djibouti, où nous ravitaillons PlanetSolar pour sa remontée de la mer Rouge. Nous organisons aussi l'expédition postale et faisons un peu de lessive. C'est également là que l'on retrouve Erwann et Gérard d'Aboville et que nous disons au revoir à Patrick. On le retrouvera dans quelques semaines en Méditerranée pour passer tous ensemble la ligne d'arrivée de ce premier tour du monde à l'énergie solaire.





Après cette courte escale, nous avons mis le cap au nord pour passer le dangereux détroit de Bab-el-Mandeb et nous nous sommes retrouvés en mer Rouge. Nous sommes le premier bateau solaire à naviguer dans ces eaux et le premier à se lancer dans sa traversée. Après un mois ensemble, nous disons au revoir à toute l'équipe de sécurité que nous avons débarquée en pleine mer à 600 km au nord de Djibouti. Ces hommes ont été nos anges gardiens pour cette traversée difficile. Merci à Jordi, Mike, Frank, Jeff, Yves, et Marc !



Nous devons à présent remonter la mer Rouge pour rejoindre le canal de Suez. Les conditions météorologiques s'annoncent délicates et, pour l'instant, il est impossible de se rapprocher des côtes éthiopiennes, jugées trop dangereuses.



Pendant que nous continuons notre navigation, nous sommes heureux d'annoncer également que le groupe suisse Yello s'associe à PlanetSolar. Le duo zurichois de musique électronique a composé deux chansons spécialement pour l'aventure, « Blue Horizon AM » & « Blue Horizon PM », ainsi qu'un clip vidéo. Nous sommes très heureux d'avoir le soutien de ces deux artistes de talent ! [Regardez le clip!](#)

Par ailleurs, de nouveaux articles sont disponibles dans notre boutique en ligne, vous permettant de soutenir l'aventure PlanetSolar. Des bracelets donnant accès au « SolarFriendsCorner » lors de l'arrivée à Monaco sont en vente, des clés USB, des mugs, des coques pour iPhone, etc. [Découvrez-les ici!](#)

Suivez nos aventures dans la minute du mois de février, dans le golfe d'Aden et la Mer Rouge.



Raphaël Domjan, Fondateur et Chef d'expédition
Immo Stroeher, Co-fondateur

PS: N'oubliez pas d'obtenir vos produits PlanetSolar et participez ainsi à notre expédition!
Visitez le shop en ligne [ici](#).

Crossing the Gulf of Aden, from the Arabian Sea to the Red Sea

Already a month ago, we were writing our last blog post before crossing the Gulf of Aden in order to reach Africa and the Red Sea. Since 2006, we were aware that we would have to sail through the Gulf of Aden if we were to successfully achieve our journey around the world. We were hoping that the situation would settle down, but quite the contrary happened: the area became more dangerous almost everywhere west of the Indian Ocean.



Source: http://en.wikipedia.org/wiki/File:Gulf_of_Aden_map.png

To ensure our safety, we sought the help of Christophe Keckeis, former chief of the Swiss Army. In collaboration with Gérard d'Aboville, the captains of the PlanetSolar and myself have designed a security concept enabling us to cross this dangerous area in the best possible conditions for our security.



We have selected and mandated a private security firm employing exclusively former soldiers and elite forces from the French Army. Hence, 6 men trained and used to that kind of missions joined us on board in Abu Dhabi.



First, we had to make the MS Tûranor PlanetSolar almost impossible to access. We installed barbed wire at the sensitive areas, notably on the struts and on the back marina. PlanetSolar actually transformed into a bunker ... After official "good bye" with the team of the Swiss embassy in Abu Dhabi and its ambassador, Wolfgang Bruehlart, we discreetly left the Emirate Palace Marina for Djibouti. The start of a long navigation that would last 1800 nautical miles (3300 km) without stop.



On board we have now 4 crew members, Patrick, Jens, Christian and myself, as well as 6 men responsible for our security, and Oliver, our cameraman who we will disembark at our planned rendezvous point after the strait of Hormuz, where another boat is waiting for us with weapons and ammunitions.



We are sailing with caution. We make sure to keep as much energy as possible in our batteries in case we would need to make evasive manoeuvres. There are two men keeping watch on the bridge and one watching our backs. Everybody is very focused on its job. The farther our sight, the better we will be able to react and ensure our safety. We are using all our detection systems, radar and radar detector, night vision, etc. By night, we are sailing silently and without lights. We are almost invisible. Only the phosphorescent plankton stands out in the night during our navigations.



We have to account for the weather while keeping a reasonable distance from the coast. Having weapons on board, we cannot reach the coast of Oman , and Yemen in particular, where we would be immediately arrested. We are organising several exercises. We have to wear flak jackets and helmets. The men in charge of our security have also trained using live ammunition. It was impressive to see the spray of water resulting from the fire arms, the

cartridges falling on our solar panels and the noise... Here we are, this time, it is for real. This is a sad first, the first firing from a solar boat. Let us hope that this will remain a drill only.



Thursday, February 16, 0845, a suspect ship is moving toward us... I am keeping watch, we keep it in sight as well as follow it on the radar. I notify Patrick and we change our course to see how it will react. We are less than a mile away and we are observing each other. Thanks to a powerful telephoto lens, I am able to take a good quality picture. It seems to be a mother ship with pirates on board. To be that close of such individuals is strange scary feeling. Finally, we show that we are protected and well equipped and, after observing and carefully avoiding each other, this suspect boat continue its way opposite to ours. We will not see it again, all the better.



Besides this dodgy situation, our crossing is going well, the weather conditions are rather good even though we have sail through stronger streams and the wind is pushing us less than expected. This is one of our longest navigation, 20 days between Abu Dhabi and Djibouti. In Djibouti, we resupply PlanetSolar for sailing up the Red Sea, we organise our mail to be dispatched, we do some laundry. It is here as well that we meet Erwann and Gérard d'Aboville again and that we say good bye to Patrick. We will see him again in a few weeks in the Mediterranean Sea to cross together the finish line of this first world tour with solar energy.



After this short stopover, we headed North to pass the dangerous straight of Bab-el-Mandeb and we arrived in the Red Sea. We are the first solar ship to sail in those waters and the first to try its crossing. Then, after a month, we say good bye to our security team that we disembark in high sea 600 km North to Djibouti. Those men were our guardian angels during this difficult crossing. Thank you all Jordi, Mike, Frank, Jeff, Yves, and Marc !



We now have to sail up the Red Sea to reach the Suez Canal. The weather conditions will be dodgy and, for the moment, it is impossible to get close to the coast of Ethiopia. It is too dangerous.



While we continue our navigation, we are happy to announce that the Swiss band Yello is joining PlanetSolar. The Zurich music duet has composed two songs especially for our adventure, « Blue Horizon AM » & « Blue Horizon PM », as well as a video clip. We are very happy to have the support of those two talented artists ! [Watch the clip here !](#)

In addition, new items have been created to support the PlanetSolar adventure. Bracelets giving access to the « SolarFriendsCorner » at our arrival in Monaco are now on sale, as well as other products such as USB flash drives, mugs, Iphone covers and much more are available on our website. [Find out more here!](#)

Follow our adventures in the February minute in the Gulf of Aden and the Red Sea.



Raphaël Domjan, Founder & Expedition leader
Immo Stroehrer, Co-founder

PS: Do not forget to buy your own PlanetSolar products and become part of the Expedition!
Visit our E-Shop [here](#).

Die schwierige Durchquerung des Golf von Aden und des Arabischen Meers

Vor genau einem Monat, am 3. Februar haben wir unseren letzten Blog publiziert. Das war bevor wir uns auf die Reise durch den Golf von Aden gemacht haben, um den afrikanischen Kontinent und das Rote Meer zu erreichen. Wir wussten seit dem Jahr 2006, dass die Durchquerung des Golf von Aden nötig sein würde, um unser Ziel der Weltumrundung zu erreichen. Wir hatten damals gehofft, dass sich die schwierige Situation mit den Piratenangriffen beruhigen würde. Leider wurde diese Region im Gegenteil noch gefährlicher.



Source: http://en.wikipedia.org/wiki/File:Gulf_of_Aden_map.png

Um unsere Sicherheit zu gewährleisten, hatten wir Christophe Keckeis, den ehemaligen Chef der Schweizer Armee um Hilfe gebeten. Unter seiner Führung wurde zusammen mit Gérard d'Aboville, den Kapitänen der PlanetSolar und mir ein Sicherheitskonzept erarbeitet, das es uns erlaubt hat, diese schwierige Zone mit einem optimalen Sicherheitsdispositiv zu durchqueren.



Dazu gehörte das Engagement einer privaten Sicherheitsfirma, welche ehemalige Elite-Soldaten der Französischen Armee beschäftigt. Sechs durchtrainierte und für eine derartige Mission bestens vorbereitete und ausgebildete Männer sind in Abu Dhabi zur Crew der PlanetSolar gestossen.



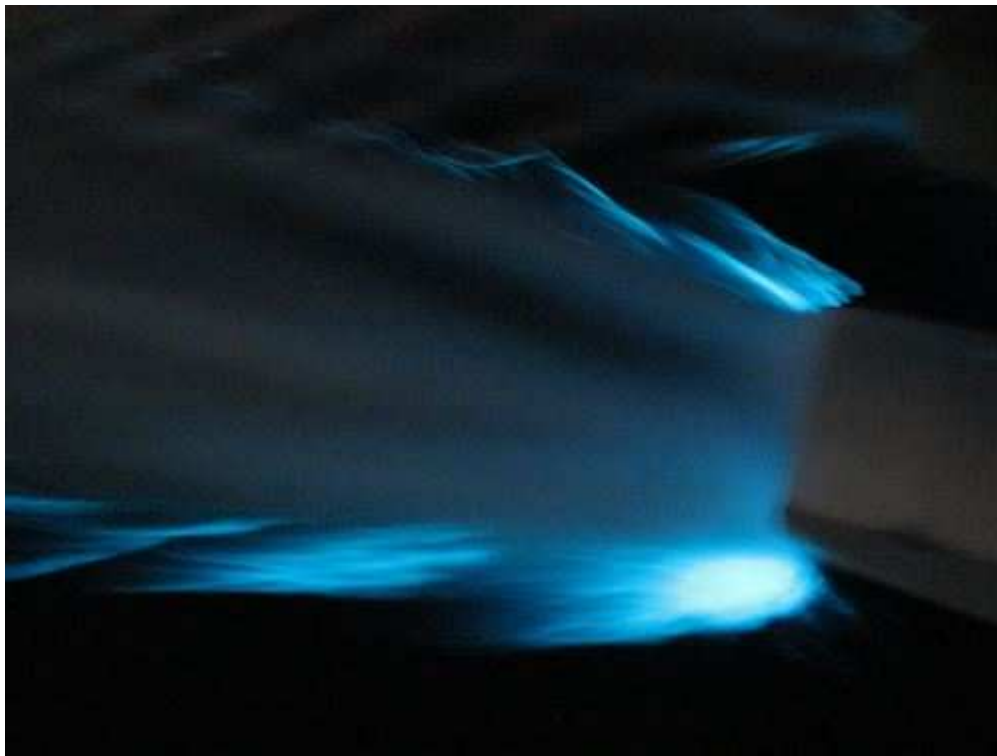
Als erste Massnahme galt es, den Zugang auf die MS Tûranor PlanetSolar praktisch zu verunmöglichen. Wir liessen dazu an den sensiblen Stellen Stacheldraht installieren, unter anderem auf den Streben und der Marina im hinteren Teil des Schiffes. Die MS Tûranor verwandelte sich so in einen richtigen Bunker... Nach einem letzten Wiedersehen mit dem Team der Schweizer Botschaft und Botschafter Wolfgang Brühlhart verliessen wir sehr diskret Abu Dhabi mit Kurs auf Djibouti: eine sehr lange Navigation von 3'300 Kilometern Länge (1'800 Seemeilen) ohne jeglichen Halt stand uns bevor.



An Bord waren wir zu dieser Zeit zu elft: vier Crew-Mitglieder, Patrick, Jens, Christian und ich, sechs Sicherheitsmänner und Oliver, unser Kameramann. Oliver verliess uns am Meeting-Point, nach Passierung der Strasse von Hormus. Am Meeting-Point erwartete uns ein anderes Schiff, das unser Sicherheitsteam mit Waffen und Munition versorgte.



Wir begannen unsere Navigation sehr vorsichtig, immer bestrebt, das Maximum an Energie in unseren Batterien zu behalten. Damit hätten wir die Geschwindigkeit jederzeit stark erhöhen und Ablenkungsmanöver fahren können. Wir waren jeweils zu zweit auf der Brücke und hielten sehr konzentriert Ausschau, ob etwas am Horizont zu sehen war. Die Konzentration war fortwährend auf dem Maximum. Wir verwendeten jegliche uns zur Verfügung gestellten Erkennungsmittel wie Radar, Nachtsichtgeräte, Detektoren etc. Während der Nacht schalteten wir alle Lichter aus. Dank der Sonnenergie fuhren wir sehr leise und waren praktisch unhörbar und unsichtbar.



Für unsere Navigation verwendeten wir nach wie vor die Parameter unseres Wetterdienstes. Im Unterschied zu früheren Navigationen achteten wir allerdings darauf, möglichst weit entfernt von der Küste zu segeln. Da wir Waffen an Bord hatten, konnten wir nicht in die Gewässer von Oman und Yemen einfahren. Wir wären ansonsten sofort angehalten und festgenommen worden. An Bord exerzierten wir immer wieder das Überfallprozedere: Wir mussten so schnell wie möglich die Sicherheitswesten und Helme anziehen. Die Sicherheitsmänner schossen während diesen Übungen mit scharfer Munition. Es war beeindruckend zu sehen, welche Wasserfontänen entstanden, wie die Hülsen der Geschosse auf die Solarkollektoren fielen und welchen Lärm diese Schüsse verursachten... Damit sind wir bei einer neuen traurigen Premiere angelangt: den ersten Schüssen in der Geschichte der Menschheit von einem Solarschiff... Hoffen wir, dass es bei Übungen bleibt.



Es ist Donnerstag, 16. Februar um 8.45 Uhr. Ein verdächtiges Schiff nähert sich uns. Ich bin

auf Wache. Wir verfolgen das Boot auf dem Radar und über die Sichtgeräte. Ich informiere sofort Patrick, unseren Kapitän. Wir verändern unsere Route und wollen schauen, wie das Schiff reagiert. Es trennen uns noch zirka eine Meile. Ich kann mit einem leistungsfähigen Teleobjektiv ein gutes Foto schießen. Es scheint, als handle es sich um ein Mutterschiff mit Piraten an Bord. So nahe an derartigen Individuen zu sein ist ein komisches Gefühl und nicht sehr beruhigend. Wir zeigen ihnen, dass wir gesichert und ausgerüstet sind. Sie scheinen uns ganz genau zu beobachten, was wir tun und wie wir gesichert sind. Nach einer Weile entfernen sie sich wieder. Wir werden sie nicht wiedersehen, und das ist gut so.



Mit Ausnahme dieser delikaten Situation gestaltet sich unsere Reise ziemlich gut. Die Wetterverhältnisse sind angenehm, auch wenn wir eine starke Strömung zu durchqueren haben und der Wind uns weniger stark hilft, als erhofft.

Mit 20 Tagen auf See zwischen Abu Dhabi und Djibouti wird diese Navigation als eine unserer längsten in die Geschichte eingehen. In Djibouti angekommen, trafen wir wieder Erwann und Gérard d'Aboville, mit denen wir gemeinsam PlanetSolar für die nächste Navigation durch das Rote Meer vorbereiteten. Wir kümmerten uns um die Postkarten-Aktion und machten unsere Wäsche. In Djibouti verließ uns von neuem Patrick Marchesseau, der uns sicher durch das Piratengebiet manövrierte. Wir werden ihn in einigen Wochen wieder im Mittelmeer antreffen, damit wir alle gemeinsam die Ziellinie der ersten Weltumrundung mit Solarenergie durchqueren können.





Nach einem sehr kurzen Zwischenhalt in Djibouti nahmen wir wiederum Kurs auf Richtung Norden, um die gefährliche Strasse von Bab-el-Mandeb zu passieren. Wir sind das erste Solarschiff, das in diesen Gewässern unterwegs ist. Nach der letzten gefährlichen Passage konnten wir unser Sicherheitsteam 600 Kilometer nördlich von Djibouti auf offener See und nach einem Monat wieder verabschieden. Diese Männer waren unsere Schutzengel für diese gefährliche Überfahrt. Vielen Dank Jordi, Mike, Frank, Jeff, Yves und Marc!



Wir sind aktuell dabei, das Rote Meer in Richtung Suez-Kanal zu durchqueren. Die Wetterbedingungen sind delikate. Es ist zur Zeit zu gefährlich, uns dem Küstengebiet von Äthiopien zu nähern.



Während wir unsere Navigation fortführen, freut es uns, dass die Schweizer Elektro-Pop-Gruppe Yello sich mit PlanetSolar assoziiert hat. Boris Blank und Dieter Meier von Yello haben extra für unser Abenteuer zwei Songs geschrieben: « Blue Horizon AM » & « Blue Horizon PM ». Wir sind sehr glücklich, dass Yello als Offizieller Soundpartner und Botschafter von PlanetSolar mithilft, unsere Botschaften zu verbreiten. [Klicken Sie hier um den Clip anzuschauen!](#)

Das Landteam von PlanetSolar hat zusätzliche Artikel und Produkte kreiert, die es allen Freunden und Partnern von PlanetSolar erlauben, sich stärker für uns einzusetzen. Beispielsweise die PlanetSolar-Armringe, welche den Zugang in den « SolarFriendsCorner » in Monaco erlauben, die PlanetSolar-USB-Schlüsselkarten mit 4GB Speicherplatz, PlanetSolar-Tassen, PlanetSolar-Hüllen fürs I-Phone und weiere. [Entdecken Sie diese hier !](#)

Verfolgen Sie unsere Abenteuer in unserer "Minute PlanetSolar" zum Monat Februar im Golf von Aden und dem Roten Meer.



Raphaël Domjan, Gründer und Expeditionleiter
Immo Stroehrer, Mitgründer

PS: Vergessen Sie nicht, PlanetSolar Produkte zu kaufen und zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit der Expedition! Besuchen Sie unseren E-Shop [hier](#).

MAIN PARTNERS



OFFICIAL PARTNERS



OFFICIAL DEPARTURE AND ARRIVAL PARTNER



HOST CITIES



OFFICIAL SUPPLIERS





Désirez-vous ne plus recevoir cet email ? S.V.P. [cliquez ici](#) pour vous desinscrire. .